

Migrants d'Asie, migrants en Asie :  
parcours, mémoires et récits de trajectoires migratoires peu connues

Sous la direction de  
Pauline Cherrier, Hui-yeon KIM  
et Isabelle Konuma

Récits de vie des Coréens au Japon (Coréens *zainichi*) :  
difficultés de transmission. Quel rôle pour les écrivains ? | Bibliographie  
Aki Yoshida

Bibliographie

# Récits de vie des Coréens au Japon (Coréens *zainichi*) : difficultés de transmission. Quel rôle pour les écrivains ?

Aki Yoshida

Aono, Suekichi 青野秀吉, Tetsutarō Kawakami 河上徹太郎 et Shinichirō Nakamura 中村真一郎, « Sōsaku gappyō 創作合評 (Groupe de critiques) », *Gunzō* 群像, n° 6, 1954, p. 230-240.

Bayliss, Jeffrey Paul, *On the Margins of Empire : Buraku and Korean Identity in Prewar and Wartime Japan*, Harvard University Asia Center, 2013.

Carbonnet, Adrien, « Coréens du Japon et Japonaises partis vivre en Corée du Nord (1953-2001) : Contribution à l'analyse de la politique étrangère du Japon », Thèse de doctorat, Institut national des langues et civilisations orientales, 2014.

Fukuoka, Yasunori 福岡安則 et Yukiko Tsujiyama 辻山ゆき子, *Dōka to ika no hazama de : « zainichi » wakamono sedai no aidentiti kattō* 同化と異化のはざままで : 「在日」若者世代のアイデンティティ葛藤 (Entre assimilation et différenciation : le problème identitaire chez les jeunes « zainichi »), Shinkansha, 1991a.

Fukuoka, Yasunori 福岡安則 et Yukiko Tsujiyama 辻山ゆき子, *Hontō no watashi o motomete : « zainichi » ni sei san sei no josei tachi* ほんとうの私を求めて : 「在日」二世三世の女性たち (À la recherche du soi authentique : les femmes « zainichi » des deuxième et troisième générations), Shinkansha, 1991b.

Inokuchi, Hiromitsu, « Korean Ethnic Schools in Occupied Japan, 1945-52 », *Koreans in Japan : Critical Voices from the Margin*, Routledge, 2000, p. 140-156.

**Migrants d'Asie, migrants en Asie :  
parcours, mémoires et récits de trajectoires migratoires peu connues**

Sous la direction de  
Pauline Cherrier, Hui-yeon KIM  
et Isabelle Konuma

**Récits de vie des Coréens au Japon (Coréens *zainichi*) :  
difficultés de transmission. Quel rôle pour les écrivains ?** | Bibliographie

Aki Yoshida

Kang, Jae-eun 姜在彦 et Tong-hun Kim 金東勲, *Zainichi kankoku chōsen jin : rekishi to tenbō* 在日韓国・朝鮮人-歴史と展望 (Les Coréens du Japon : histoire et perspectives), Rōdō keizai sha, 1989.

Kim, Jackie J. et Sonia Ryang, *Hidden Treasures : Lives of First-generation Korean Women in Japan*, Rowman & Littlefield, 2005.

Kim, Tal-su 金達寿, « Zasshi Minshu chōsen no koro 雑誌『民主朝鮮』のころ (L'époque de la revue « Minshu chōsen ») », *Kikan Sanzenri* 季刊三千里, n° 48, 1986, p. 99-104.

Kim, Tal-su 金達寿, « Haha to futari no musuko 母と二人の息子 (Une mère et ses deux fils) », *Kim Tal-su shōsetsu zenshū* 金達寿小説全集 (Œuvres complètes de Kim Tal-su), Vol. 7, Chikuma shobō, 1980 (1954), p. 162-183.

\* *La nouvelle est originellement parue en 1954 dans le numéro de mai de la revue Gunzō.*

Kim, Tal-su 金達寿, « Nihon ni nokosu tōrokushō » 日本にのこす登録証 (Le titre de séjour que je laisse au Japon), *Kim Tal-su shōsetsu zenshū* 金達寿小説全集 (Œuvres complètes de Kim Tal-su), Vol. 7, Chikuma shobō, 1980 (1959), p. 259-274.

\* *La nouvelle est originellement parue en décembre 1959 dans le supplément mensuel de l'Hebdomadaire Asahi.*

Ko, Sōn-hwi 高鮮徽, *Nijusseiki no tainichi saishūtō jin : sono seikatsu katei to ishiki* 20世紀の滞日済州島人 : その生活過程と意識 (Résidents originaires du Cheju au Japon du vingtième siècle : leur parcours de vie et conscience), Akashi shoten, 1998.

Leclerc-Olive, Michèle, « [Transmettre l'expérience : une priorité ? De la subjectivité du migrant à celle du chercheur](#) », *Journal des anthropologues*. Hors-série, 2018, p. 31-57.

Miyaoka, Osahito 宮岡伯人, *Zainichi korian : issei no shizen danwa shiryō* 在日コリアン一世の自然談話文字化資料 (Coréens *zainichi* : corpus des dialogues de la première génération), Osaka gakuin university, 2002.

Oguma, Eiji 小熊英二 et Sang-jung Kan 姜尚中, *Zainichi issei no kioku* 在日一世の記憶 (Mémoire des Coréens *zainichi* de la première génération), Shūeisha, 2008.

Pak, Sara 朴沙羅, *Gaikokujin o tsukuridasu : sengo nihon ni okeru mikkō to nyūkoku kanri no un.yō* 外国人をつくりだす : 戦後日本における「密航」と入国管理制度の運用 (Fabrique des étrangers : le voyage clandestin et l'application de la loi sur le contrôle d'immigration dans le Japon d'après-guerre), Nakanishiya shuppan, 2017.

Ryang, Sonia, *Writing Selves in Diaspora : Ethnography of Autobiographics of Korean Women in Japan and the United States*, Lexington Books, 2008.

Ryang, Sonia, « [Inscribed \(men's\) bodies, silent \(women's\) words: Rethinking colonial displacement of Koreans in Japan](#) », *Bulletin of Concerned Asian Scholars*, Vol. 30, n° 4, 1998, p. 3-15.

**Migrants d'Asie, migrants en Asie :  
parcours, mémoires et récits de trajectoires migratoires peu connues**

Sous la direction de  
Pauline Cherrier, Hui-yeon KIM  
et Isabelle Konuma

**Récits de vie des Coréens au Japon (Coréens *zainichi*) :  
difficultés de transmission. Quel rôle pour les écrivains ?** | Bibliographie  
Aki Yoshida

Terashima, Toshio 寺島俊穂, « Shimon ōnatsu kyohi no shisō to undō (1) 指紋押捺拒否の思想と運動(1) (Mouvement anti-empreintes digitales au Japon : origine et développement (1)) », *Bulletin of Osaka Prefecture University. Humanities and social sciences*, n° 43, 1995, p. 17-29.

Terashima, Toshio 寺島俊穂, « Shimon ōnatsu kyohi no shisō to undō (2) 指紋押捺拒否の思想と運動(2) (Mouvement anti-empreintes digitales au Japon : origine et développement (2)) », *Bulletin of Osaka Prefecture University. Humanities and social sciences*, n° 44, 1996, p. 15-28.

Yoshida, Aki, « La littérature des Coréens du Japon : la construction d'une nouvelle identité littéraire, sa réalisation et sa remise en cause, Institut national des langues et civilisations orientales », Thèse de doctorat, Institut national des langues et civilisations orientales, 2018.

Anonyme, « Kokoro atatamaru shōsetsu 心暖まる小説 (Le roman qui donne chaud au cœur) », *Shūkan Asahi : bessatsu 週刊朝日別冊*, n° 1, 1960, p. 15.